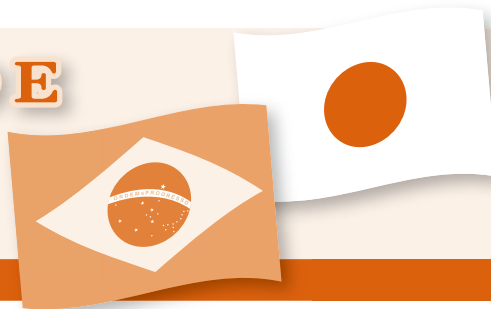


# PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

高浜市役所のお知らせ



## A partir de 01 de setembro de 2015 (Terça-feira) iniciaremos Trâmites para requerimento do Benefício bem estar temporário\* RINJI FUKUSHI KYUFUKIN

### 9月1日(火)より臨時福祉給付金の申請を開始します

Mediante efeito causado pelo aumento da taxa do imposto ao consumidor e pensando na repercussão no bolso das famílias de baixa renda. Será concedido o benefício bem estar provisório (RINJI FUKUSHI KYUFUKIN) como medida temporária e extraordinária.

#### <Quem são as pessoas alvo do benefício>

Aqueles que residem e são cadastrados no registro de cidadão do município de Takahama, e que se enquadram na condição de isento de imposto municipal do ano fiscal 2015(Heisei 27). (Porém, não se enquadra quem está como dependente da pessoa tributada ou aqueles que estão recebendo o subsídio Seikatsu Hogo).

#### <Valor a receber>

Será pago 6000 ienes por pessoa quem tem direito ao benefício.

#### <Período de solicitação>

Dia 01 de setembro (terça-feira), até 30 de novembro(segunda), durante a semana das 8h30min à 17h15min, exceto sábados, domingos e feriados.

#### ☆ Como requerer?

Enviaremos o formulário para solicitação do benefício à pessoa que têm possibilidade de receber em meados de agosto.

##### • Em caso de requerer o benefício via correio

Preencher devidamente o formulário de requerimento e enviar no envelope endereçado: a Cópia do Documento que comprova a identidade e também, cópia da caderneta bancária, indicar a conta corrente para depósito do benefício.

##### • Em caso de requerer no balcão

Preencher devidamente o formulário de requerimento, trazer o documento que comprove a identidade e caderneta bancária do requerente, apresente-se no subsolo da prefeitura, sala kyouyoushitsu.

※Para obter mais detalhes favor entrar em contato.

Para Maiores informações Balcão de recepção para benefício Rinji Fukushi Kyufukin (No IKI IKI HIROBA - Setor Chiiki Fukushi Group) ☎52-1447

## CLÍNICAS DE PLANTÃO NO MÊS DE SETEMBRO

### 9月の休日等在宅当番医

#### ☆ Associação Médica de Takahama <Consultas> Domingos e feriados

<Horário de atendimento> 9:00~12:00h、13:30~17:00h

Dia 6	Clínica Kinuura (Ortopedia e Urologia)	Shinmei-cho	54-5255
Dia 13	Clínica Yoshihama	Kuretake-cho	52-5110
Dia 20	Clínica Izuka (Dermatologia)	Sawatari-cho	52-5211
Dia 21	Clínica Iwai (Clínica Geral)	Futatsuike-cho	54-1019
Dia 22	Clínica Tsuji (Pediatria)	Shinmei-cho	52-9990
Dia 23	Clínica Takahama Ai (Ginecologia)	Yuyama-cho	54-5161
Dia 27	Clínica Tsubasa	Shinmei-cho	54-5283

#### ☆ Associação Odontológica de Takahama <Consultas> Domingo <Horário> 9:00~12:00h

Dia 6	Clínica Odontológica Mori	Aoki-cho	52-0888
Dia 13	Clínica Odontológica Morita	Sawatari-cho	52-2336
Dia 20	Clínica Odontológica Kirara	Shinmei-cho	54-5454
Dia 27	Clínica Odontológica Minato	Futatsuike-cho	52-6666

Confirme o plantão antes da consulta planejada, pois poderá haver alterações.

Em caso de emergência fora do horário de atendimento, consulte o Centro de Informações de Emergência Médica (☎36-1133 <http://www.qq.pref.aichi.jp/>)